

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Erika

o.O., 1963-05-19

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

May 19, 1963

Dear Mr. Bercovici, -

excellent! May I just ask if you are planning to do the necessary work on the play in the very near future, - i.e. whether you'd expect the new version to be completed by - say - July 1st. I'd very much like to know because - in case you'd be ready on or about that date - I should be willing to start working on the German adaptation (in corporation with Curt Bois) and to try and complete it before August 1st. After that date I should not be free to devote myself to that particular task.

None of which means that I am obliging myself to do the work. All depends, of course, on whether or not your final draught will prove acceptable to The Estate.

Personally, I think that your idea to keep "Gabrielle" out of the third act is a good one. I also deem it quite possible that Spinell should read aloud his own letter. As for the (unfortunately impossible) "Walpurgisnacht", I don't see why you shouldn't use the excursion as described in the story, - with all those excited patients getting ready to board the sledges, superficially regretting that the "bad cases" (poor things) have to stay behind, with the silly little bells ringing outside and with both Spinell and Gabrielle not participating, allegedly each for his and her own independent reason.

But Dr. Leander's "psycho-analytic" scene does quite definitely belong to Dr. Krokowski and can't possibly remain the way it is.

I am extremely sorry to have to be so troublesome, - but then I have to bear all responsibility vis à vis The Estate and thus am forced to be careful.

Your answer will reach me at the above address.

With all best wishes

yours very sincerely,

